





# **Content Page**

**01** 關於我們 Our Background 我們的使命 Our Mission

02 我們的活動與服務
Our Programmes and Services
服務對象
Our Target Group

1 計劃及服務目標
Our Programme and Service Objectives
我們的核心價值
Our Core Values

105 主席報告 Message from the Chair

D6 行政總監報告 Executive Director's Report

07 我們於2008至2009年度所舉辦的活動 Our 2008-2009 Programmes

透過公共教育和訓練以提昇社區意識,達至傷害緩減的目的 Reducing Harm through Public Education, Awareness and Training

> - 校園毒品預防教育計劃及「藥物資訊天地」導覽服務 School Drug Education Programme and Visit to The Hong Kong Jockey Club Drug InfoCentre

- 性行為、飲食失調、兩性關系及情緒問題 Sexuality, Eating Disorders, Relationships and Emotional Issues

- 積極面對 — 旁觀者眼中的美麗

"Let's Face it – Beauty is in the Eye of the Beholder" - 青少年自殺預防計劃

透過適當的技巧訓練去處理長期自信心低落的問題
Tackling Chronic Low Self-esteem through Building Capacity

- 傑出領袖學堂計劃 Burberry Circus Arts Ambassador Project

- 「恐懼不再 、成功在望」計劃及向失敗説「不」計劃 Defeat Failure! Get Positive (DFGP) and the Say "No" to Failure (SNF) Programme

- 「日日有友情Teen」計劃 Peers Empowering Peers (PRP) Programme

13 可口可樂健康活力青年大使(GABE) Get Active! Be Empowered (GABE) Programme

透過栽種志願者的種子建造社群 Building Communities through Planting the Seeds of Volunteerism 啟勵關懷行動計畫 KELY Caring Action Programme

藉著創新的活動去帶來正面衝擊
Making an Impact Through Special Initiatives

- 願望挑戰日 The Wish Challenge Day

- 舞蹈日! Dance Day! - 藝術在公園 Arts In The Park

財務報告
Financial Report
我們的慷慨商業贊助者,慈善基金贊助者和捐獻者
Our Generous Corporate Sponsors, Funders and Donors

18 曾受惠於我們的活動與服務之學校名單 Schools who Have Benefitted from our Programmes

20 啟勵的傳媒報導 KELY in the Media

9期 编制 Acknowledgements and Thanks!

為年輕人注入力量,激發潛能 Empowering young people to achieve their potential



### 關於我們

# **Our** Background

啟勵扶青會大約於18年前由一名成功克服濫藥和酗酒問題的青少年成立。她發現透過與朋輩傾訴有助於解決上述問題,所以她立志成立啟勵扶青會,這是唯一一間提供全雙語服務並為首間成功引入"朋輩互助"概念去幫助青少年解決他們問題的青少年機構。

The KELY Support Group (KELY) was founded approximately 18 years ago by a young student who was experiencing drug and alcohol problems. She found that through talking to her peers it helped her overcome these issues. This was her motivation behind establishing KELY Support Group, the only fully bilingual youth organisation which was the first to introduce the idea of peer support in helping young people in difficult times.



### 我們的使命

**Our Mission** 

我們首要的關注是受濫用藥物和酗酒問題困擾的青少年。啟勵扶青會將肩負 起讓年輕人活得快樂和充實,以及幫助他們發揮所長的使命。透過我們朋輩 互助的理念,我們希望能培養時下青少年間的關懷與互相支持的態度。

With drugs and alcohol addictions among young people being our main concern, KELY's mission is to empower young people to live happy and fulfilling lives, as well as help them make informed life choices in reaching their potential. Through peer interaction, we foster an attitude of care and support amongst today's young people.



給他們一個自助的機會

Helping young people help themselves

Youth Suicide Prevention Project

02



# 我們的活動與服務

### **Our Programmes and Services**

啟勵扶青會每年平均舉行十個活動,並集中於四大範疇:濫用藥物和酗酒, 長期自尊心與自信心低落,預防自殺以及負面身體形象的問題。為了針對服 務需要,啟勵扶青會設立支援熱線服務,開展傷害緩減教育和提昇公共意識 的活動,提供朋輩互助的訓練,促進多媒體和藝術的創新活動以及舉辦全港 性的青少年論壇。

On an average, KELY runs 10 programmes a year, focusing on 4 priority areas: drugs and alcohol addictions, chronic low self-esteem or low self-confidence, suicide prevention, and negative body image. Our work takes the form of a helpline service, harm reduction education and public awareness activities, peer support training, multi-media and artistic initiatives and setting up youth forums throughout Hong Kong.



### 服務對象

# **Our** Target Group

啟勵扶青會為本地的 14 至 24 歲的華裔,少數族裔與非華裔青少年舉辦各種不同的活動和提供多元化的服務。縱使我們已經對所有有需要的青少年採取門戶開放的政策,我們仍然努力不懈地去接觸並對那一些被邊緣化的,來自草根階層的以及正在經歷人生不幸之青少年提供協助。

KELY offers a wide range of programmes and services to local Chinese, ethnic minority and English-speaking young people between the ages of 14 to 24 years of age throughout Hong Kong. Although we never close our door to any young person in need, we place extra efforts on reaching out to those who are severely marginalized, come from poor socio-economic backgrounds and are experiencing great distress in their lives.

e ages of close our eaching

給他們一個自助的機會
Helping young people help themselves

為年輕人注入力量,激發潛能 Empowering young people to achieve their potential



### 計劃及服務目標

# Our Programme and Service Objectives

- 提供一個具支援性的平台,以加強年輕人之間的溝通,期望以正面,有建 設性和有創意的方法去解決有關情緒和行為問題,濫藥等相關的問題。
- 透過自助的精神去教育社區大眾,並促進對香港年輕一代的關愛與關心。
- 為青少年及其家人提供支援服務,藉以強化他們對抗情緒和行為問題, 濫藥和相關的問題的能力。
- 發展和加強與各中學,社福團體和有青少年參與的政府機構間的連繫。
- 尋求新發展以配合香港青少年的需要。
- 透過適當的引導,例如舉行訓練,創造青少年提昇抉擇能力的機會,以及 提供相關指導和指引,去建立現今青少年的領導才能。
- To provide a supportive medium through which young people can communicate with each other so that emotional and behavioural difficulties, drugs and related problems can be addressed in a positive, productive and innovative manner.
- To educate the community through the spirit of self-help and to foster attitudes of care and concern among young people in Hong Kong.
- To provide support services for young people and their families to help them better deal with emotional and behavioural issues, drugs and related problems.
- To develop and foster strong partnerships with secondary school systems and other non-government and government agencies involved with young people.
- To grow and develop as an organisation that is responsive to the needs of young people in Hong Kong.
- To make leaders out of today's young people, through meaningful engagement such as training, giving them decision-making opportunities, and providing mentorship and guidance.

# 我們的核心價值

### **Our** Core Values

- 青少年主導
- 一 一 一 一
  - 互助互勵
- 不批判
- /D 🚓
- 保密
- 擁有同理心
- ConfidentialEmpathetic

Youth-focused

Non-judgmental

Supportive







### 人,董事會及職員名單

### **Honorary** Patrons, Board of Directors and Staff List

### 贊助人 Honorary Patrons

馬登夫人女士, Mrs. Anne Marden, B.B.S., M.B.E., JP 楊紫瓊女士. Dato Michelle Yeoh

### 董事會 Board of Directors

Mr. Andrew Jones. 榮譽主席 Mrs. Diane Bohm. 主席 Mr. Martin Hills, 司庫 魏雪奕女士,董事局成員 吳莉莉女士,董事局成員 陳寶山先生,董事局成員

陳世敏先生,籌募委員會主席

Weir and Associates. 秘書

Mr. Andrew Jones, Emeritus Chairman

Mrs. Diane Bohm. Chair Mr. Martin Hills, Treasurer Ms. Fern Ngai, Board Member Ms. Philoria Ng, Board Member Mr. Paul Tchen, Board Member Weir and Associates, Secretary

Mr. Simon Tan, Chair of Communications and Development

### 職員 Staff Team

鄧子聰先生, 行政總監

阮嘉雯小姐, 傳訊及資源發展助理經理

陳志煇先生. 青年服務主任 朱智峰先生,青年服務主任

林志興先生,青年服務主任

朱嘉謙先生, 行政主任

Mr. Chung Tang, Executive Director

Ms. Derry Yuen, Communications and Development Assistant Manager

Ms. Palin Ngaotheppitak, 青年服務督導主任 Ms. Palin Ngaotheppitak, Youth Services Coordinator

Mr. Fai Chan, Youth Services Officer

Mr. Tom Chu, Youth Services Officer

Mr. Frankie Lam, Youth Services Officer

Mr. Kelvin Chee, Administrator

給他們一個自助的機會 Helping young people help themselves

為年輕人注入力量,激發潛能 Empowering young people to achieve their potential



### Message from the Chair

啟勵扶青會在社區上扮演的角色日趨重要。在2008至2009年間,我們看到很多青少年以傷害自己的方式去回應社會所施予的巨大壓力以及家庭對他們 的期望。因為這些青少年無法找到適當的援助。因此,他們會進一步以為自己被社會離棄,感到沮喪,更加與社會疏遠和意志消沈。

有什麼是我們可以做到的?作為成年人,我們每每都為我們的孩子準備最好的。但是,我們要在希望孩子得到什麼與孩子真的需要什麼之間取得平 衡,的確是一件不容易的事。啟勵扶青會可以發揮其獨特的角色。作為一間由一名青少年在18年前成立的機構,我們明白到提供一個安全而正面的環 境讓青少年間可以互相溝通,同時亦以不帶批判的態度去聆聽和了解朋輩間的經歷,是十分重要的。

透過正面的強化和持續的鼓勵,我們亦可以創造一個平台,讓年輕人可以説出心底話並讓我們知道他們需要些什麼去達成他們的人生目標。這是啟勵 扶青會的信念,我們決心讓青少年在我們的活動擔當主導的角色,而不只是活動的參加者。

在2008至2009年,我們留意到有更加多學校希望我們可以提供課堂以外的支援。更加值得注意的是,越來越多校長,老師和學生表示啟勵扶青會的活 動對他們有很大幫助的同時,他們亦希望我們可以繼續舉辦更加不同活動。

我們亦注意到越來越多商業機構,政府部門和持相同理念的社福團體願意與我們合作。這樣能幫助我們去創造一個契機,以進一步為有需要的青少年 帶來正面影響。對於我們,這是十分鼓舞的。而且亦證明我們工作的成果。

我要代表啟勵扶青會衷心感謝我們的董事會成員,感謝他們為啟勵扶青會的努力,我亦在此感謝贊助人馬登夫人及楊紫瓊女士不斷的支持及鼓勵。

最後,我在此感謝我們所有之員工及每一位對香港青少年用心服務的義工朋友。此外,我要特別鳴謝所有活動的資助人和捐獻者,感謝你們對我們的 支持並與我們一起為塑造明日的領袖出一分力。

主席

Diane Bohm

KELY's role in the community has become more important than ever before. In 2008 - 2009, we saw more young people harm themselves as a response to the intense pressures of society and family expectations. Many of these young people have nowhere to turn to. As such, they end up feeling further alienated, frustrated, disengaged and even depressed.

So what do we do? As adults we often want what's best for our children. However, balancing what we think they want with what actually they want is always a challenge in itself. This is where KELY's unique role comes into play. As an organization founded by a young person 18 years ago, we truly know the importance of creating a safe and positive environment where young people are not only interacting with each other, but are listening and validating one another's experiences without judgment.

Through positive reinforcement and on - going encouragement, we also create a platform for young people to find their own voice and inform us of what they need to reach their goals in life. This is the thrust of KELY's work, our commitment to seeing young people as the central figure in our programme delivery - not simply end users.

In 2008 - 2009 we saw an increase in the number of schools who asked us for support outside of their regular curriculum. More specifically, a growing number of principals, teachers and students told us that they found our programmes hugely beneficial, and that they would like us to provide ongoing programming.

We have also seen an increasing number of businesses, government bodies and like-minded NGOs who are willing to share and build on the work that we do. This will greatly assist us creating an even more positive impact on the lives of young people who are really in need. For us, this is all very encouraging and is an indication of the progress we have made.

I would like to thank our Board members for their tireless efforts on behalf of the KELY Support Group. I would also like to convey my thanks to our patrons, Mrs. Anne Marden, MBE and Dato Michelle Yeoh, D.P.M.P. for continuing to support us and lend their advice and encouragement.

Last but by no means least, I would like to thank all the staff and volunteers for their endless commitment to KELY and making a difference to thousands of young people across the city. Finally, a special thank you goes to our wonderful funders and donors who continue to support our vision and truly see us as a valuable partner in helping to mould our future leaders.

Diane Bohm

2008 - 2009





# **Executive** Director's Report

在2008/20009之年度, 啟勵扶青會突破過往年度之服務學生人數,達到62,213人次,並參與9個活動及3個一次性特別活動計劃,這些活動不只令我們 達到驚人之服務數字,這令我們在服務過程中與150間學校以至眾多之政府部門,非政府機構和商業機構建立了合作關係。

啟勵扶青會作為一個前衛領先之服務機構,最先在香港提供**朋輩互助、自我幫助及傷害援減之概念服務**,我們為青少年提供最前瞻性和獨特之服務去 支援社區中之邊緣青少年。

憑著過去13年在啟勵扶青會華語工作隊之工作經驗,我很迅速地學習到要熱愛我們的工作之重要性,以開放之態度去面對青少年之逆境,一切從他們 角度出發。

從開始到現在,我們的工作不止著重於解決青少年問題,更多的是使到青少年建立並提昇他們之能力,以確保青少年擁有全部知識及技能,來處理各 種事情和達到他們之人生目標。

2008-2009 是啟勵扶青會的一個重要之一年,因為我們不僅超越我們的服務目標,而且我們意識到擴展服務去到一些濫藥嚴重及貧乏之地區:元朗及 天水圍、黄大仙和深水埗,開展有關被邊緣化之青少年工作服務。

透過我們的悉心策劃,我們之服務更為集中到青少年所關注之項目,並透過他們之影響力去感染社群、地區以至公共部門的工作。

我非常感謝董事會支持我之領導,以及員工和其他義工在他們工作上之貢獻一您們對青少年之熱誠和承擔,令青少年不再一樣。

鄧子聰 行政總監

It is no small feat that KELY changed 62,213 young people's lives over the past year. With 9 programmes and 3 special one - off projects, KELY also strengthened its presence by building partnerships with over 150 schools and numerous NGOs, government bodies and businesses.

As an organisation that was the first to introduce the concept of peer support, self-help and harm - reduction to Hong Kong, KELY has always been at the cutting edge, providing unique models of support to young people who are at the margins of society.

Having worked for KELY 13 years ago as a Youth Outreach Worker in the Chinese Team, I learned quickly the importance of having passion for our work, being open to the adversity faced by our young people, as well as trying to see the world through their eyes.

Back then (and still today), our work was really not about solving the problems of our young people, but about helping them to build their own capacity. This meant ensuring that they always have the knowledge and skills to deal with their issues and achieve their life goals.

In addition to surpassing our targets, we also extended our reach by playing a greater role in helping severely marginalized young people with drug issues in the city's poorest areas such as Yuen Long, Tin Shui Wai, Wong Tai Sin and Shum Shui Po.

Our strategic planning has also led to a more focused approach. This has been achieved by addressing 4 key areas, and building on the work of the community, private and public sector.

I would like to thank the Board who has been supportive of my leadership as well as the staff and volunteers for their hard work and dedication - your passion and commitment to our young people has made all the difference.

Sincerely,

Chung Tang **Executive Director** 



給他們一個自助的機會 Helping young people help themselves

為年輕人注入力量,激發潛能 Empowering young people to achieve their potential



### №2008至2009年度所舉辦的活重

### Our 2008-2009 Programmes

在2008至2009年度,建立青少年的抗逆能力去處理他們所遇到的問題是我們 的首要工作。無論在濫用藥物或壓力問題;長期自尊心低落或負面身體形象 和有關性的問題上,啟勵扶青會都站在最前線。為了讓被邊緣化的本地青少 年可以勇於面對挑戰,我們提供必須的傷害緩減,面對壓力的技巧,以及雜 耍和相關表演之訓練。

在今年的活動中,我們亦再次引進回饋本地社區的特色。我們為各活動的參 加者提供必須的計畫設計,組織和有關義工服務的技巧。透過回饋社區的過 程,青少年除了可以發掘他們的潛能,建立責任心之外,亦可以更加了解每 天發牛在他們所屬社區的事情。

One of our priorities for 2008/2009 was building young people's capacity to address their issues. Whether it was drugs, stress, chronic low selfesteem, negative body image, sex or sexuality, KELY was at the forefront. We provided essential harm reduction, coping skills, circus arts and performance training to marginalized young people across Hong Kong to deal with their challenges. This year's programmes also re-introduced the idea of having our programme recipients give back to the local community through arming them with essential skills in planning, coordination and volunteerism. By giving back to the community, young people learned to discover their own hidden talents, developed ownership and became aware of the issues affecting others around them.











### 透過公共教育和訓練以提昇社區意識,達至傷害緩減的目的 Reducing Harm through Public Education, Awareness and Training

根據2009年的數字,香港青少年吸毒的問題日益嚴重。禁毒專員表示,在過去四年間,青少年濫藥者上升了57%。

最近,傳播媒介亦透過突顯牽涉青少年濫用藥物的數字,引起大眾有關議題的關注。雖然我們堅信社會各界對有關議題的關注是有益的,但是啟勵扶青會仍然十分關心青少年如何被看待以及最重要的是他們有否得到正面的鼓勵和支持。

話雖如此,在2008和2009年,我們仍舊在抗毒的問題上保持警覺,與政府, 各社福團體以及社會大眾共同合作。

Based on figures released in 2009, there has been an increase in the number of young people taking drugs in Hong Kong. According to the Commissioner for Narcotics, the number of young people taking drugs in Hong Kong has surged 57 percent in the last four years.

This was also the year the media helped to bring much attention to this issue through its highlighting of a number of recent cases involving younger students. Although we firmly believe that public awareness of the issue is a good thing, KELY remains concerned about how young people are being perceived and most importantly, whether they are being properly supported.

Nonetheless, for 2008 and 2009, we remained vigilant in our anti-drug efforts through working with the government, other NGOs and members of the public.





為年輕人注入力量,激發潛能 Empowering young people to achieve their potential



### 校園毒品預防教育計劃及「藥物資訊天地」導覽服務 School Drug Education Programme and Visit to The Hong Kong Jockey Club Drug InfoCentre

### 保安局禁毒處贊助

Funded by the Narcotics Division, Security Bureau

透過與保安局禁毒處的合作,我們為全港42間學校,超過6,132名學生提供了精神毒品預防及教育工作坊。除了最新的禁毒資訊和毒品及酒精危害知識,我們還訓練和提昇學生之傷害緩減及拒絕技巧。此外,我們在各區組織了14間學校,超過660名學生參觀賽馬會藥物資訊天地,以互動的形式讓同學們加深對精神毒品危害的認知。

In partnership with the Narcotics Division, Security Bureau we reached 6,132 students from 42 schools in Hong Kong, providing them with first hand knowledge about the dangers of drugs and alcohol and equipping them with refusal and harm reduction skills. As a part of this programme, we also organized 14 school visits to the Hong Kong Jockey Club Drug InfoCentre for a total of 660 students throughout the city.



### 性行為、飲食失調、兩性關係及情緒問題 Sexuality, Eating Disorders, Relationships and Emotional Issues

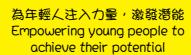
### 非支助項目

Non-Funded

此項目雖然沒有得到任何基金支助,我們依然堅持就部分敏感問題為青少年提供傷害緩減及認知教育工作,例如性行為、飲食失調、兩性關係情緒問題等。根據不同學校的需求,我們合共接觸了3991名學生,為他們提供了最新資訊以協助他們在人生中作出正確的選擇。

Despite not receiving any funding support, KELY was extremely diligent in providing essential harm reduction awareness on some of the more sensitive issues affecting young people today. These included: sexuality, eating disorders, relationships and emotional issues. Based on request from schools, KELY was able to reach a total of 3,991 students providing them with the latest facts and information to help them make important life decisions.







積極面對 — 旁觀者眼中的美麗

"Let's Face it - Beauty is in the Eye of the Beholder"

### 香港美國婦女會贊助

Funded by The American Women's Association of Hong Kong

在香港美國婦女會贊助的支持下,我們主動接觸一群介乎11至14歲青少年,並帶出一個重要的議題 — 完全體態與正 面自我形象。透過刺激和互動性的工作坊和活動,320名學生認識了正面自我形象的重要性及如何擺脫媒體對自我形 象的負責影響。

With firm support from the American Women's Association of Hong Kong, KELY reached out to 11 to 14 year olds to discuss perfect body image versus positive body image. Through interactive and stimulating workshops and exercises, 320 students learned about the importance of having strong self-awareness, and not being dictated to by the media on how they should look or feel about themselves.

### 青少年自殺預防計劃 **Youth Suicide Prevention Project**

### 與撒瑪利亞會及香港外展訓練學校合作項目

Collaboration with The Samaritans Hong Kong and Outward Bound Hong Kong

2008年,根據撒瑪利亞會研究和死因裁判庭的統計數據,30歲以下的自殺率佔全港自殺人數的20%。為了正視問題 的嚴重性,我們立刻對此問題作出回應。通過鼓勵青少年去討論這個敏感的話題,令他們及早裝備自己並能辨識早期 的自殺徵狀,為身邊有需要的朋友作出支援。

踏入第八年的合作,啟勵扶青會、撒瑪利亞會及香港外展訓練學校站在同一陣線上,共同努力減低青少年自殺率。透 過提供重要的生命教育、朋輩支援訓練和高低結構歷奇訓練,各校同學組織成朋輩支援小組,因應自己學校的需要發 展出校本的青少年自殺預防計劃。此計劃已成功接觸訓練了1,118多青少年,並製作了一套青少年自殺預防短片及進 行大量的青少年自殺預防工作坊和演講會。

Research by the Samaritans and statistics from the Coroner's Report show that suicide rates amongst those under 30 years of age escalated by about 20 per cent in 2008. In response to this, KELY has been working tirelessly to engage young people to discuss this sensitive topic, and prepare them to identify early signs amongst their peers.

Reaching its 8th year of collaboration, KELY worked with the Samaritans and Outward Bound to reduce the rate of young suicide in the city. Through promoting important life and death education, in-depth peer support training and low and high impact training, students from various schools became peer support leaders whose role was to develop suicide prevention projects in their respective schools. In fact, this programme touched the lives of 1,118 students which also resulted in the development of a suicide prevention video and the provision of large assembly talks on the issues.

給他們一個自助的機會

Helping young people help themselves

# **Tackling** Chronic Low Self-esteem through Building Capacity

根據香港一項研究顯示,超過50%的青少年都有長期缺乏自信和自尊心低落 等問題。此問題阻礙了青少年在朋輩、家庭和社會的人際關係建立和發展。 缺乏自我的正面價值,長遠而言會影響青少年個人潛能的發展。

According to a number of Hong Kong studies, more than 50 per cent of young people in Hong Kong suffer from chronic low self-esteem or low self-confidence which has become barriers in maintaining healthy relationships with their peers, at home and in society. The inability to feel good about oneself also continues to hinder our young people from reaching their life goals.



### 傑出領袖學堂計劃 **Burberry Circus Arts Ambassador Project**

### Burberry Foundation 贊助

Funded by the Burberry Foundation

感謝Burberry Foundation熱心的贊助,我們得以成功舉行了第一屆傑出領袖 學堂計劃。目的是希望幫助低收入家庭之學生建立和發展全面的生命技巧和 領袖才能,令他們可以對社區和社會作出貢獻。透過雜藝訓練、義工服務和 活動策劃,我們為100個低收入家庭學生提供了一個機會,讓他們不但可以 獲得以上的技能,並構思和發展出自己的社區服務項目。成功實行社區服務 後,各領袖生需要為自己的社區服務項目構思一個可持續發展的計劃。整個 計劃,我們成功接觸1080名學生(包括學校講座)

Thanks to generous funding from the Burberry Foundation, KELY was able to launch the first ever Burberry Circus Arts Ambassador Project aimed at helping students from low socio-economic backgrounds to develop important leadership skills and contribute to society. Through using circus arts training, volunteerism and programme planning, 100 disadvantaged students benefitted from the opportunity to acquire these skills, and decide on how they wanted to help the community. After implementing their plan of action, students then nominated ambassadors to lead the team in sustaining their efforts through a graduation and further strategizing. The Project and its school talks reached a total of 1080 students.





### 「恐懼不再、成功在望」計劃及向失敗説「不」計劃 Defeat Failure! Get Positive (DFGP) and the Say "No" to Failure (SNF) Programme

### 公益金贊助

Funded by the Community Chest of Hong Kong

踏入第二年的「恐懼不再、成功在望」計劃及向失敗説「不」計劃,旨在協助青少年以正面的態面對生活中的壓力和失敗。通過學習壓力應對技能和雜藝訓練,令青少年對自己作出反思和個人突破,這不但能幫助他們應對日常的生活,也對將來有正面的影響。在第二年的計劃中,我們完成了100個工作坊、220節雜藝訓練、20場雜藝表演、22種活動宣傳策略設計及20次社區服務。此計劃成功舉行了382個活動,接觸30.644名本地學生。

The second year of DFGP and SNF was instrumental in helping young people cope with the stresses of everyday life, in particular how to deal with failure. Through the provision of coping skills, circus and performance training, young people made self-discoveries and personal breakthroughs which helped them in their everyday lives and in their future. For the second year, we implemented a total of 100 workshops, 220 circus training sessions, 20 performances, 22 promotion strategies and 20 sets of community services. The total number of activities implemented was 382 as we reached out to 30,644 local Chinese students across Hong Kong.

### 「日日有友情Teen」計劃 Peers Empowering Peers (PRP) Programme

何東爵士慈善基金贊助

Funded by the Sir Robert Ho Tung Foundation



此計劃旨在協助同學認識和發展朋輩互助技巧,同學除了會接受進階的朋輩支援訓練(如同理心、保密、聆聽技巧)。同時,他們亦會成為朋輩支援大使,進一步發展校園朋輩支援策略。此計劃接觸了全港各校超過460名學生。此計劃得到了很大的迴響,參與同學們在過程中獲得了很大的成功感 - 之前,他們想過自己能在校園實行一個朋輩支援計劃。

The Peers Empowering Peers programme was a vehicle to help students develop essential peer support skills within their schools. This introduced the concept of empathetic listening, being supportive and keeping confidentiality. It also required students to become ambassadors and develop their own peer support strategies. With the idea of creating a *trickling effect*, the programme reached approximately 460 students throughout the various schools in Hong Kong. The students who participated in the process felt a great sense of pride and achievement, especially since many of them had never implemented peer support strategies before.



為年輕人注入力量,激發潛能 Empowering young people to achieve their potential



### 可口可樂健康活力青年大使計劃(GABE) Get Active! Be Empowered (GABE) Programme

### 由Coca Cola Foundation贊助此計劃

Funded by the Coca Cola Foundation

作為啟勵扶青會一個標誌的計劃,可口可樂健康活力青年大使計劃服務展開,跨越超過14,600 名學生老師和公眾,服務計劃,著重雜耍訓練及健康人生講座,對象為10間學校之學生,統籌組織各學校,揉合雜耍技巧示範及聯校比賽活動,真實及有系統地給予持續訓練10間學校的老師代表及香港教育學院準畢業教師。最後部分更由10間學校進行聯校雜耍比賽,並於互聯網進行投票活動。清晰可見,透過可口可樂健康活力青年大使(GABE)活動比賽,讓青少年學習個人籌劃,以至表達和發展自我,以朋輩之方式傳遞有關之技巧,作為明顯之指標,標誌活動之成功推行及有顯著之突破。

As one of KELY's signature programmes, the GABE initiative made huge strides this year, reaching 14,600 students, teachers and the general public. The programme, which provides circus training and health talks to students from 10 local schools, had a twist this year. In order to have a true systemic impact, substantial training was also given to teachers from the 10 respective schools as well as soon-to-be teachers from The Hong Kong Institute of Education. The final portion of the programme culminated in an interschool circus competition between the 10 schools with the winners being determined through a voting system on the internet. It was very clear that for the GABE programme this year, the biggest breakthrough was seeing the younger students organize themselves, develop their own elaborate productions for the competition as well as pass on their skills to their peers. These were the obvious







### 透過栽種志願者的種子建造社群

# **Building** Communities through Planting the Seeds of Volunteerism

啟勵扶青會自創辦以來,藉以青少年義工手法,幫助他們從中面對自己並克服有關問題。這些年來我們投放更大之服務給予青少年去學習相關之技能,從中青少年實踐本地廿社區,不論是探訪長者或是戒毒中心,我們為青少年提供橋樑使他們能與社區連接,扮演重要角色。

Since it was established KELY has always engaged young people on a volunteer level as a means of also helping them to cope with their issues. For the past year, we have placed even more efforts in getting our young people to pass their acquired skills on to the local community. Whether through paying visits to an elderly home or helping people in drug rehabilitation clinics, KELY played a greater role in helping young people connect themselves to the issues and make their mark in the local community.

### |啟勵關懷行動計畫 |KELY Caring Action Programme

### 由基瓦尼俱樂部香港所贊助

Funded by Kiwanis Charitable Foundation Hong Kong Limited

啟勵關懷行動計劃一切為了裝備學生學習有關共同達致目標的重要性,透過一系列互相緊扣之練習及會議活動,當中 150名學生展開有關之不利環境之義工服務,從中教授地區中小朋友一些雜耍技巧及組織表演給予長者。學生藉此參 與及建設社區,提高對社區之歸屬和認同,以至提昇自信。

在此計劃之下,啟勵扶青會幫助16 名勤奮年輕義工領袖,組織*快樂義工隊*,為80名身處不利環境之青少年提供3項大型社區活動。

The KELY Caring Action programme was about instilling the importance of working together to achieve the "common good". Through a series of bonding exercises and structured meetings, 150 students identified and developed their own volunteer service for the disadvantaged. Whether it was teaching children circus skills or organizing a performance for seniors, students took ownership of how they wanted to contribute to the local community. This was especially rewarding for many of the students who were extremely shy and had low self-confidence.

Under the KELY Caring Action programme, KELY also managed to help establish a group of 16 hard working young volunteer leaders. Known as the *Happy Volunteer Team*, this group of dedicated young people received volunteer training from KELY staff, developed a volunteering protocol and carried out 3 major community activities that benefitted 80 disadvantaged young people.

給他們一個自助的機會
Helping young people help themselves

為年輕人注入力量,激發潛能 Empowering young people to achieve their potential



### 藉著創新的活動去帶來正面衝擊

# Making an Impact Through Special Initiatives

啟勵扶青會過去一直致力展外工作,因此經常得到基金邀請合辦一些大型之活動,造福社區,以下為部分與基金共同 努力之活動:

With its history of effective outreach and ability to deliver programmes in the most efficient manner, KELY often receives requests from funders to partner in large scale youth initiatives that benefit larger communities. The following are some of the partnerships we endeavored in:







### 願望挑戰日

### The Wish Challenge Day

啟勵扶青會與Make A Wish Foundation 合作,組織了一支由12位強大義工成立的團隊,以外展之手法,於屯門及旺角區,為50名學生有關雜耍藝術及有關表演訓練。從中我們灌輸青少年有關人生重要目標之重要性及自我挑戰以至目標達成。

Working with Make A Wish Foundation, KELY organized a team of 12 strong volunteers who helped in outreaching to 50 students from the Tuen Mun and Mong Kok areas, and provided them with circus arts and performance training. In working with these young people, KELY helped them realise the importance of having life goals and always challenging themselves to reach these goals.







與康文處合作,啟勵扶青會聯同4間學校,推動青少年於屯門參與一項特別活動。此項活動不只是青少年跳舞節之活動,他們從中可以利用此機會,將本身之才華表露出來,當中更加入雜耍表演。啟勵扶青會亦成為其中受歡迎的參加機構,此活動吸引超過2000名青少年參與。

In partnership with the Culture and Leisure Department, KELY worked with 4 local schools to create this special event in Tsuen Wan. This was a celebration of young people and dance and afforded an opportunity for young participants to showcase their hidden talent and organise their own booths and activities to involve their peers. By way of circus and performance training, KELY was one of the more popular participants at the event which saw over 2000 young people across the city take part.



### 藝術在公園 Arts In The Park

與Youth Arts Foundation全面合作,啟勵扶青會向青少年組織及推廣雜耍表現,超過900名青少年參與活動,我們之青少年代表更與其他團體我的青年建立重要我的連繫。

Working collectively with the Youth Arts Foundation, KELY organised young people to promote circus arts and performance as a way of life to benefit young people across Hong Kong. With over 900 young people at this special event, KELY youth participants made important links with other young people across the city and helped raise the organization's profile.

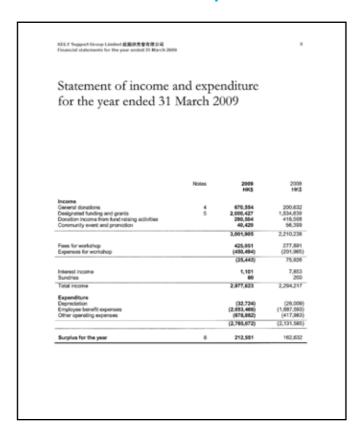


為年輕人注入力量,激發潛能 Empowering young people to achieve their potential



### 財務報告

# **Financial** Report



KIRLY Support Group Limited 建氯铁青金高度公司 Financial statements for the year ended 21 March 2009			4
Balance sheet			
as at 31 March 2009			
as at 31 March 2009			
	Notes	2009	2008
		HKS	HKS
ASSETS AND LIABILITIES			
Non-current assets Property, plant and equipment	8	71,575	86,823
Current assets			
Fee and other receivables Cash at banks and in hand	9	73,702 1,315,961	117,255 464,341
		1,389,663	561,596
Current liabilities			
Accruals and other payables Deferred income	10	90,742 860,975	114,949 256,500
		951,717	371,449
Net current assets		437,946	210,147
Net assets		509,521	296,970
ACCUMULATED FUNDS			****
Surplus funds		509,521	296,970

### 我們的慷慨商業贊助者、慈善基金贊助者和捐獻者

# **Our** Generous Corporate Sponsors, Funders and Donors

Burberry Foundation

CLARES Women's Network

Grant Thornton

Hong Kong Ladies' Circle

Hong Kong International Theme Park

Links of London

Matilda Sedan Chair

Narcotics Division, Security Bureau

South China Morning Post Charities Limited

South Island School

State Street Foundation

Women's Corona Society

The American Women's Association of Hong Kong

The Coca Cola Foundation

The Community Chest of Hong Kong

The Hong Kong and Shanghai Banking Corporation Limited

The Kiwanis Charitable Foundation (HK) Limited

The Marden Foundation

The Sir Robert Ho Tung Charitable Fund

給他們一個自助的機會
Helping young people help themselves

啟勵扶青會為社聯及香港公益金之機構會員

KELY is also a Member of the Hong Kong Council of Social Services and a Member Agency of the Community Chest of Hong Kong



為年輕人注入力量,激發潛能 Empowering young people to achieve their potential



### 曾受惠於我們的活動與服務之學校名單

# **Schools** who Have Benefitted from our Programmes

### 本地學校Local Chinese Schools:

天主教柏德學校 Bishop Paschang Catholic School

佛教善德英文中學 Buddhist Sin Tak College

明愛賽馬會樂仁學校 Caritas Jockey Club Lok Yan School

陳樹渠紀念中學 Chan Shu Kui Memorial School

中華基督教會蒙民偉書院 CCC Mong Man Wai College

中華傳道會呂明才小學 C.N.E.C. Lui Ming Choi Primary School

祖堯天主教小學 Cho Yiu Catholic Primary School

宣道會葉紹蔭小學 Christian Alliance S Y Yeh Memorial Primary School

鐘聲慈善社胡陳金枝中學 CSBS Mrs. Aw Boon Haw Secondary School

靈光小學 Emmanuel Primary School

鮮魚行學校 Fresh Fish Traders' School

福建中學 Fukien Secondary School

葛師校友會黃埔學校 Grantham College of Education Past Students' Association Whampoa Primary School

下葵涌官立中學 Ha Kwai Chung Government Secondary School

梁文燕紀念中學 Helen Liang Memorial Secondary School (Shatin)

香島中學 Heung To Middle School

香港浸信會聯會小學 Hong Kong Baptist Convention Primary School

香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學 Hong Kong Baptist University Affiliated School. Wong Kam Fai Secondary and Primary School

香港道教聯合會(雲泉)學校 Hong Kong Taoist Association Wun Tsuen School

聖母無玷聖心書院 Immaculate Heart of Mary College

救恩書院 Kau Yan College

蘇浙公學 Kiangsu-Chekiang College

葵涌蘇浙公學 Kiangsu-Chekiang College(Kwai Chung)

景林天主教小學 King Lam Catholic Primary School

喇沙小學 La Salle Primary School

李鄭屋官立小學 Li Cheng Uk Government Primary School

嶺南小學 Lingnan Primary School

樂善堂梁銶琚書院 Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School

樂善堂梁銶琚學校(分校) Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School (Branch)

瑪利曼中學 Marymount Secondary School

港島民生書院 Munsang College(H.K. Island)

聖母院書院 Notre Dame College

保良局陳守仁小學 P.L.K. Camoes Tan Siu Lin Primary School

保良局陳溢小學 Po Leung Kuk Chan Yat Primary School

保良局莊啟程小學 PLK Chong Kee Ting Primary School

保良局香港道教聯合會圓玄小學 PLKHK Ta Yuen Primary School

寶安商會溫浩根小學 Po On Commercial Association Wan Ho Kan Primary School

伊利沙伯中學舊生會小學分校 Q.E.S. Old Students' Association Branch Primary School

慈幼葉漢小學 Salesian Yip Hon Primary School

十八鄉鄉事委員會公益社中學 Shap Pat Heung Rural Committee Kung Yik She Secondary School

石籬天主教小學上午校 Shek Lei Catholic Primary School

上水官立中學 Sheung Shui Government Secondary School

天主教崇德英文書院 Shung Tak Catholic English College

聖公會柴灣聖馬迦勒小學 S.K.H. Chai Wan St. Michael's School

聖公會主愛小學(梨木樹) S.K.H. Chu Oi Primary School (Lei Muk Shue)

聖公會基顯小學 SKH Kei Hin Primary School

聖公會基心小學 SKH Kei Sum Primary School

聖公會聖馬利亞堂莫慶堯中學 S.K.H. St. Mary's Church Mok Hing Yiu College

聖言中學 Sing Yin Secondary School

聖安當女書院 St. Antonius Girls' College

聖安多尼學校 St. Anthony's School

聖愛德華天主教小學 St. Edward's Catholic Primary School

聖公會聖雅各小學 St. James' Primary School

聖博德小學 St. Patrick's Catholic Primary School

聖保祿中學 St. Paul's Secondary School

順德聯誼總會何日東小學 STFA Ho Yat Tung Primary School

大角嘴天主教小學 Tai Kok Tsui Catholic Primary School

大埔浸信會公立學校 Tai Po Baptist Public School

大埔三育中學 Tai Po Sam Yuk Secondary School

中華基督教會基真小學 The Church of Christ In China Kei Chun Primary School

衛理中學 The MCHK Wesley College

救世軍中原慈善基金學校 The Salvation Army Centaline Charity Fund School

香港真光中學 True Light Middle School of Hong Kong

荃灣公立何傳耀紀念中學 Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial College

屯門官立中學 Tuen Mun Government Secondary School

東華三院張明添中學 T.W.G.Hs Chang Ming Thien College

東華三院馬振玉紀念中學 T.W.G.H.s C Y Ma Memorial College

東華三院甲寅年總理中學 T.W.G.Hs. Kap Yan Directors' College

黃大仙天主教小學 Wong Tai Sin Catholic Primary School Primary School

### 國際學校及非華語學校 International and English-Medium of Instruction Schools

美國國際學校[全日](小學) American International School (Primary)

香港澳洲國際學校 Australian International School

白普理國際學校 Bradbury Junior School

加拿大國際學校 Canadian International School

漢基國際學校 Chinese International School

協同國際學校 Concordia International School

地利亞修女紀念學校(協和) Delia Memorial School (Hip Wo)

地利亞(加拿大)學校 Delia School of Canada

法國國際學校 French International School (Secondary)

方方樂趣弘爵國際學校 Funful Sear Rogers Primary

德瑞國際學校 German Swiss International School

香港國際學校 Hong Kong International School

弘立書院 Independent School Foundation

港島中學 Island School

奇力學校 Kellett School

蘇浙公學 Kiangsu and Chekiang College

香港韓國國際學校 Korean International School

李陞大坑學校 Li Sing Tai Hang School

閩僑小學 Man Kiu Association Primary School

保良局蔡繼有學校 Po Leung Kuk Choi Kai Yau School

啟新書院 Renaissance College

港島弘爵國際學校 Sear Rogers International School

新加坡國際學校 Singapore International School

官立嘉道理爵士小學 Sir Ellis Kadoorie Primary School

官立嘉道理爵士中學(西九龍) Sir Ellis Kadoorie Secondary School

南島中學 South Island School

香港耀中國際學校 Yew Chung Hong Kong international school

香港耀中國際學校(小學) Yew Chung International Primary

港青基信書院 YMCA Hong Kong Christian College



年輕人注入力量,激發潛能 Empowering young people to achieve their potential



給他們一個自助的機會

Helping young people help themselves



# **Acknowledgements** and Thanks!

Ackno	wied
義工 Volunteers	
胡瑋珊 Adelaide Wu Wai San	張浩祥 Cheung Ho Cheu
Andy Lam	張頻熹 Cheung Ho Hei, E
吳惠娜 Anna	張浩勒 Cheung Ho Kan
梁安瑜 Anni Leung	張可森 Cheung Ho Sum
劉鳳蘭 April Lau	張皓然 Cheung Ho Yin
歐彩君	張琦豪 Cheung Kei Ho
歐振東	張居正 Cheung Kui Ching
歐俊邦	張嵐 Cheung Laan, Ch
區凱傑 Au Hoi Kit	張敏芳 Cheung Man Fon 張文睿 Cheung Man Yiu
歐敏虹 Au Man Hong 區芷妍 Au Tsz In 關秉琛 Benson Kwan	張明瀚 Cheung Ming Hoi 張岳文 Cheung Nok Man
爾莱珠 Benson Kwan 黃飛飛 Bong Vi Vi 麥承恩 Brian Mak	張弼弘 Cheung Pat Wang
陳衍石 Bruno Chan	張劭陽 Cheung Shiu Yeur 張淑棻 Cheung Shuk Fan
陳穎蓉 Carman Chan	張淑芬 Cheung Shuk Fan
鄭曉欣 Carol Cheng	張淑怡 Cheung Shuk Yi
伍裕川 Celeste Ng	張汛維 Cheung Shun Wai
陳明威	張肇軒 Cheung Siu Hin
陳展彤	張思行 Cheung Sze Hang
陳梓滔	張煒琪 Cheung Wai Ki
陳尉那	張偉殿 Cheung Wai Tin
陳豪賢	張偉業 Cheung Wai Yip
陳綽筠	張永聴 Cheung Wing Chi
陳翠儀	張婉婷 Cheung Yuen Ting 張斉雯 Cheung Yuk Man 戚嘉儀
陳俊樺	蔡志傑 Choi Chi Kit
陳詠雯	趙俊偉
陳展勤	趙泳
陳蘇蘇	趙俊鴻 Chiu Chun Hung
陳筠儀	趙雪荷 Chiu Suet Ho
陳家謙	趙蔚姿 Chiu Wai Chi
陳諾文	趙永俊 Chiu Wing Chun
陳學謙	曹曉恩 Cho Hiu Yan
陳德城	蔡詠霖
陳羅斯	禁沛恒 禁咏賢
陳熾龍 Chan Chi Lung Anson	茶货明 蔡萼
陳楚瑩 Chan Cho Yine 陳翠珠 Chan Chui Chu	蔡曙莉
陳俊琳 Chan Chun Lam	蔡天文
陳俊威 Chan Chun Wai	蔡文廸
陳重仁 Chan Chun Yen	蔡卿雲 Choi Hing Wan, H
陳頌欣 Chan Chung Yan	蔡奇峰 Choi Ki Fung
陳卓康 Chan Ckeuk Hong	蔡尚賢 Choi Sheung Yin
陳巧華 Chan Hau Wa	蔡達凱 Choi Tat Hoi
陳曉鈞 Chan Hiu Kwan	莊俊民
陳曉税 Chan Hiu Sui	莊智焱 Chong Chi Yim
陳浩輝 Chan Ho Fai	莊善儀 Chong Sin Yi
陳浩然 Chan Ho Yin	周紫蘭
陳凱燕 Chan Hoi In	周鵬成
陳凱 Chan Hoi Kam	郷梓琦
陳漢庭 Chan Hoi Ting	周俊禧 Chow Chun Hei
陳漢玉 Chan Hom Yuk	周俊佳 Chow Chun Kai
陳漢忠 Chan Hong Chung	周馥慧 Chow Fuk Wai
陳嘉誠 Chan Ka Shing	周巧君 Chow Hau Kwan
陳嘉慧 Chan Ka Wai	周琨如 Chow Kwun Yue,
陳家宜 Chan Ka Yi	周文玥 Chow ManYuet
陳健恆 Chan Kin Hang	鄒寶英 Chow Po Ying
陳經偉 Chan King Wai	鄒倩怡 Chow Sin Yi
陳鈞城 Chan Kwan Shing	周思樂 Chow Sze Lok
陳國華 Chan Kwok Wah 陳國威 Chan Kwok Wei	周芷晴 Chow Tsz Ching
陳冠光 Chan Kwun Kwong 陳麗丹 Chan Lai Tan	周婉雯 Chow Yuen Wen 蔡子俊 Choy Tsz Chun 蔡日榮 Choy Yat Wing
陳朗妍 Chan Long Yin	陳家豪 Chris Tam
陳敏 Chan Man	朱浩賢
陳文傑 Chan Man Kit	朱炳源
陳文娟 Chan Man Kuen	朱旭欽
陳美嫻 Chan Mei Han	朱嘉寶
陳能越 Chan Nang Yuet	朱敗仁 Chu Kai Yan
陳毅進 Chan Ngai Chun	朱文軒 Chu Man Hin
陳寶怡 Chan Po Yi	朱適 Chu Sik
陳寶燕 Chan Po Yin	蔡曉萍 Chua Hiu Ping
陳誠禮 Chan Shing Lai	徐浩銘
陳淑茵 Chan Shuk Yan	徐廷奎
陳倩君 Chan Sin Kwan	毎回強
陳淑貞 Chan Suk Ching	鍾善禮
陳德深 Chan Tak Sum	鍾志權 Chung Chi Kuen
陳芷昕 Chan Tse Yan 陳浚銘 Chan Tsun Ming 陳子軒 Chan Tsz Han	鍾趣融 Chung Chui Yung 鍾浩榮 Chung Ho Wing
陳紫君 Chan Tsz Kwan	鍾家威 Chung Ka Wai 鍾銘揚 Chung Ming Yeur 鍾雪怡 Chung Suet Yi
陳惠娟 Chan Wai Kuen 陳慧敏 Chan Wai Man	鍾穎儀 Chung Wing Yee
Chan Wai Man	鍾婉蓉 Chung Yuen Yung
陳惠儀 Chan Wai Yee	陳建銘 Clement Chan
陳韻而 Chan Wan Yee	朱智棋 Cuu Chi Ki
陳詠琳 Chan Wing Lam	李嘉嘉 Debbie Lee
陳穎詩 Chan Wing Sze	陳小珍 Dorothy Chan
陳煥宜 Chan Woon Yee	伍蓮芝 Elaine Ng
陳欣琳 Chan Yan Lam	蕭振希 Eric Siu
陳綺蓮 Chan Yee Lin	Erica Lai
陳英誕 Chan Ying Dan	黄啟禧 Evan Wong 范志朗
陳婉怡 Chan Yuen Yee Lilian 陳玉玲 Chan Yuk Ling	范卓豪 Fan Cheuk Ho
張子麟 Chang Dealon	范敬賢 Fan King Yin
鄭嘉禧 Chang Ka Hei	樊佩順 Fan Pui Shun
陳添偉	曾誠 Felix Tsang
蘇金誠 Charles Kam	霍建文
周敬峰	霍子軒 Fok Tsz Hin
仇令妍 Chau Ling Yin	方啟璋
周柏舒 Chau Pak Shu	方楚瑤 Fong Chor Yiu
周芷希 Chau Tse Hei	方凱賢 Fong Hoi Yin
陳元興 褚國芳 Che Kwok Fong	方紹衡 Fong Siu Hang
車雪盈 Che Suet Yeng	方慧婷 Fong Wai Ting (Er 傅亦辛 Foo Yik Son Alex
鄭家繼 Chen Ka Yiu	傳俊豪
陳敏琪 Chen Man Ki	符駿杰
鄭明發	傅邵盈 Fu Chiu Ying
鄭紫芳	傅莉菲 Fu Li Fei
鄭幸承 Cheng Hang Shing	馮佩賢
鄭希彤 Cheng Hei Tung	馮樂生
鄭曉思 Cheng Hiu Yan Grace	馮俊傑 Fung Chun Kit
鄭浩融 Cheng Ho Yung	馮俊傑 Fung Chun Kit
鄭家敏 Cheng Ka Man	馮雯君 Fung Man Kun
鄭嘉敏 Cheng Ka Man	馬萬斌 Fung Man Pan
鄭嘉誠 Cheng Ka Shing	馮善茹 Fung Sin Yu
鄭麗樺 Cheng Lai Wa	馮梓琪 Fung Tsz Ki
鄭懷東 Cheng Wai Tung, Eugene	馮詠兒 Fung Wing Yi
鄭欣儀 Cheng Yan Yi	許冠皓 Gabriel Hui Koon
嚴子淩 Cherry Yim	陳鳳儀 Ginger Chan
卓君平 Cheuk Kwan Ping	林宛珊 Gloria Lam
張雲澤	盧俊方 Gordon Lo
張湉心	吳彥錫 Go Yin Sik
張子華	夏慧恩 Ha Wai Yan
張克 張嘉明 張永聰	候嘉杰 鄉婉明 Heung Yuen Ming
ix小将 張輝 張慧賢	許玉珠 Hiu Yuk Chu 何翊勤
張煒楊	何敏琪
張蘭雯	何類恒 何枠※

son	何希舜 Ho Hei Shun	林啟打
	何嘉豪 Ho Ka Ho 何冠宗 Ho Kwun Chung	林國記
	何樂軒 Ho Lok Hin	林麗3 林麗4
	何汶靜 Ho Man Ching 何文琪 Ho Man Ki	林麗和林樂》
	何美欣 Ho Mei Yan	林敏频
	何羡婷 Ho Sin Ting 何昇駿 Ho Sing Chun	林寶兒
	何昇駿 Ho Sing Chun 何詩雅 Ho Sze Ngn	林詩記
	何梓滔 Ho Tsz To 何子穎 Ho Tsz Wing	林詩伯 林惠明
	何子豪 Ho Tze Ho	林榮智
	何偉龍 Ho Wai Lung 何允恆 Ho Wan Hang	林詠所林怡所
	何翊勤 Ho Yik Kan 許吳庭 Hoi Ho Ting	劉駿( 劉嘉5
	韓景兆 Hon King Siu	劉治与
	韓詠思 Hon Wing Yan	劉德釗 林裕昇
	韓欣翹 Hon Yan Kiu 康俊輝 Hong Chun Fai	劉德館
	項浩江 Hong Ho Kong 向何鑫 Hsiang Ho Hsin	劉雪至劉素和
	徐紫君 Hsu Tsz Kwan	劉澤第
	許詠恩 許紀霖 Hui Kei Lam	劉澤明劉俊劉
	許淑貞 Hui Suk Ching 許浚傑 Hui Tsun Kit	劉飛會
	許浚傑 Hui Tsun Kit 許維亮 Hui Wai Leung	劉曉 割 劉 皓 治
	洪顯政	劉漢寫
	洪瀾 洪學樟	劉建報 劉昆明
	洪浩程 Hung Ho Ching	劉敏珠
	孔嘉晉 Hung Ka Chun 洪嘉謙 Hung Kai Hin	劉柏· 劉佩和
	洪雪礽 Hung Suet Ying	劉詩龍
	孔泳枝 Hung Wing Chi 熊伊華 Hung Yee Wah, Eva	劉特 劉峻
	葉智揚 Ip Chi Yeung 葉倩怡 Ip Ching Ti	劉祉學
	業報折 Ip Chiu Ki	劉芷 劉華島
	葉昭圻 Ip Chiu Ki 葉康庭 Ip Hong Ting, Gerard 葉林臻 Ip Lam Chun	劉慧 羅慧所
	莱埔婷 Ip Sui Ting	劉詠馬
	葉日東 Ip Yat Tung Janice Yu	劉穎部
	周子舜 Jason Chau Tsz Shun	羅羅兒
	盧俊忻 Jeffrey Lo 詹永得	劉苑 作 梁嘉引
	Jerry Wong	羅加明
	股圓 Joanne Yin	羅羅舞
	Joanthan Mak 廖頌文 Jonathan Liu 蘇作賢 Jonathan So	羅凱角
	蘇作賢 Jonathan So 歐陽俊儀 Julian Au-Yueng	羅嘉明羅國如
	金國杰	羅麗絲
	甘子楓 Kam Tsz Fung 簡頌詩	李迪‡ 李沅\$
	簡浩昇 Kan Ho Sing	李嘉莉
	簡浩德 Kan Ho Tak 簡浩然 Kan Ho Yin	李嘉6
	簡芷尤 Kan Tsz Yau 陳曉霖 Katherine Chan	李凱》 李建多
	紀志輝 Kei Chi Fai	李冠信
	劉錫亮 Keith Lau 高潔怡	李晉第 李嘉寶
	高樂欣	林麗き
	高栢軒 Ko Pak Hin 江耀敏	李君 李詠
	江曉形 Kong Hiu Tung	李靖伯
	黃姿瑩 Kristel Wong 方文婷 Ku Man Ting	李壁男 李婉朋
	雙達智 Kung Tat Chi	李婼颖
	關志杰 關啟華 Kwan Kai Wa	李智( 李卓)
	關美潔 Kwan Mei Kit	李凱尼
	關芷晴 Kwan Tsz Ching, Daphne 關慧姆 Kwan Wai Shan	李嘉 利嘉知
	關偉業 Kwan Wai Yip	李軍》
	關溢職 Kwan Yet Hei 郭文茵	李均5
	郭奕伶 郭晉賢 Kwok Chun Yin	李卓# 李倩1
	郭晧婷 Kwok Ho Ting	林宣記
	郭康莉 Kwok Hong Lee 郭家靜 Kwok Ka Ching	李天信 李浚田
	郭嘉露 Kwok Ka Lo	李瑋伽
	郭家瑤 Kwok Ka Yiu 郭啓麟 Kwok Kai Lun, Gorden	李慧 李永即
	郭梓晴 Kwok Tsz Ching	李雯9
	郭梓樂 Kwok Tsz Lok 郭奕銘 Kwok Yik Ming	梁銘9 梁梓》
	鄭頌宜	梁浩輔
	鄭梓麟 Kwong Chi Lun, Aron 鄭頌文 Kwong Chung Man, Denis	梁苑1 梁偉#
	鄭巧兒 Kwong Hau Yee 鄭敏琦 Kwong Man Kei	梁軍( 梁嘉子
	鄭沛雯 Kwong Pui Man	梁智恒
	鄭芷洪 Kwong Tsz Ki 官騰龍 Kwun Tang Lung	梁舒幸 梁詠伯
	黎海燕	梁兆帅
	賴澤華 黎婥瑤 Lai Cheuk Yiu	梁潤信 梁妙玲
	賴俊賢 Lai Chun Yin	梁智思
	黎浩言 Lai Ho Yin 黎家安 Lai Ka On	梁志思
	黎健禧 Lai Kin Hei	梁馨ź
	黎美棋 Lai Mei Ki 黎藹琪 Lai Oi Ki	梁暁雪 梁可茅
	黎肇聰 Lai Shiu Chung	梁家5
	黎兆沖 Lai Siu Chung 黎兆榮 Lai Siu Wing, Wingo	采水ン 梁嘉吉
	黎思敏 Lai Sze Man 黎思穎 Lai Sze Wing	梁嘉t 梁思自
	黎子莊 Lai Tsz Chong	梁樂月
	黎芷琪 Lai Tsz Ki 黎詠芝 Lai Wing Chi	梁曼耶 梁伯3
	賴詠欣 Lai Wing Yan	梁樹淵
	黎穎怡 Lai Wing Yi 黎婉君 Lai Yuen Kwan	梁子\$ 梁梓》
	林昊芝	梁慧兒
	林聽鈞	梁永 梁穎
	林嘉怡	梁類類
	林智豪	梁燕順 梁玉伯
	林頌謙	李捷如
	林智奕 藍天鳳	李順新李杏巻
	林卓軒 Lam Cheuk Hin	李鑫院
	林駿樂 Lam Chun San 林進泓 Lam Chun Wang	李坤环李麗美
	林振業 Lam Chun Yip, Jack	李樂記
	林亨富 Lam Hang Fu 林衍葉 Lam Hin Ip, Florence	李文补 李淑(
	林浩麟 Lam Ho Lun 林康宜 Lam Honh Yi	勞兆記 李得》
	林原县 Lam Honn Yi 林育樂 Lam Juk Lok	李子!

lo Hei Shun lo Ka Ho lo Kwun Chung lo Lok Hin lo Man Ching	林島塔 Lam Kai Yeung 林園武 Lam Kwok Mo 林園还 Lam Lai Fun 林麗佐 Lam Lai Mui 林麗隆 Lam Lai Mui 林樂獎 Lam Lok Ki, Rocky 林學獎 Lam Man Ting 林寶學 Lam Po Yea	李英麟 Li Tyik Lun
lo Ka Ho lo Kwun Chung	林園武 Lam Kwok Mo 林麗芬 Lam Lai Fun	学思貝 Li Wai Ching 李煒琳 Li Wai Lam
lo Lok Hin lo Man Ching	林麗梅 Lam Lai Mui 林麗雁 Lam Lai Nga	学慧变 Li Wai Man 李恩葶 Li Yan Ting
lo Man Ki lo Mei Yan	林樂其 Lam Lok Ki, Rocky 林敏婷 Lam Man Ting 林寶恩 Lam Po Yan	梁艷桃 Liang Yan Taw 連穎康 Lin Wing Hong
lo Sin Ting lo Sing Chun lo Sze Nan	林寶恩 Lam Po Yan 林淑娟 Lam Shuk Han 林詠妹 Lam Sze Wing 林詩嬢 Lam Sze Yee	凌振宇
lo Sze Ngn lo Tsz To	林詩詠 Lam Sze Wing 林詩儀 Lam Sze Yee	凌文靜 Ling Man Ching 凌兆楷 Ling Siu Kai Wilfred
lo Tsz Wing lo Tze Ho	林詩儀 Lam Sze Yee 林惠珊 Lam Wai Shan 林榮智 Lam Wing Chi	廖仲斌 廖意如
lo Wai Lung lo Wan Hang	林詠欣 Lam Wing Yan 林怡欣 Lam Yee Yan	廖俊華 廖智健
lo Yik Kan	劉駿俊 劉嘉玲	廖凱平 Liu Hoi Ping 廖愷欣 Liu Hoi Yan
loi Ho Ting Ion King Siu	到海平 劉德銘	廖家頌 Liu Ka Chung
lon Yan Kiu	林裕泉	廖梓聰 Liu Marcus Tsz Chur 廖蕗怡 Liu Oi Yee
long Chun Fai long Ho Kong	劉德能 劉雪盈	廖尉翔 Liu Wai Cheung 廖維灝 Liu Wei Hao
Isiang Ho Hsin Isu Tsz Kwan	劉雪盈 劉素心 Lau Blenda So Sum 劉澤霖 Lau Chak Lam	盧雅詩 盧君豪
lui Kei Lam	劉素心 Lau Blenda So Sum 劉澤深 Lau Chak Lam 劉澤深 Lau Chak Sum 劉俊嘉 Lau Chun Ting 劉茂龍 Lau Fei Lung 劉朔龍 Lau Hiu Lun 劉慈建 Lau Hon Yiu 劉漢羅 Lau Hon Yiu	羅智傑 Lo Chi Kit, Brian 盧焌邦 Lo Chun Bong
lui Suk Ching lui Tsun Kit	劉飛龍 Lau Fei Lung 劉藤麟 Lau Hiu Lun	盧焌邦 Lo Chun Bong 勞振華 Lo Chun Wa 羅雋永 Lo Chun Wing
lui Wai Leung	劉皓澄 Lau Ho Ching	盧俊匡 Lo Jun Hong, Andrer 盧麗文 Lo Lai Man
		羅羅窓 Lo Lai Yung Pinki
lung Ho Ching	劉昆曉 Lau Kwan Hin, Freeman 劉敏珊 Lau Man Shan 劉柏亨 Lau Pak Hang	盧詩韻 Lo Sze Wan
lung Ka Chun lung Kai Hin	劉伯子 Lau Pak Hang 劉佩瑜 Lau Pui Yu	維丁華 Lo Tsz Wa 盧煒焯 Lo Wai Cheuk
lung Suet Ying lung Wing Chi	劉佣瑜 Lau Pui Yu 劉詩詩 Lau Sze Kun 劉詩陛 Lau Tak Sing, Edwin 劉岐匡 Lau Tsun Hong 劉社學 Lau Tsz Ying 劉芒學 Lau Tsz Ying	羅惠敏 Lo Wai Man 羅燕霖 Lo Yen Lin, Philia
lung Yee Wah, Eva Chi Yeung	劉峻匡 Lau Tsun Hong 劉祉瑩 Lau Tsz Ying	羅雨絲 Lo Yu Sze 駱鼎軒 Lok Ting Hin
Ching Ti	劉祉瑩 Lau Tsz Ying 劉芷瑩 Lau Tsz Ying 劉華盛 Lau Wa Shing 劉慧敏 Lau Wai Man	盧佩珠 Loo Pui Chu 雷誌桓
O Hong Ting, Gerard	劉慧敏 Lau Wai Man 羅彗欣 Lau Wai Yan	呂穎 呂誌恆 Lui Chi Hao
o Ching Ti o Definity Ki Defin	劉詠思 Lau Wing Sze	呂舜華 Lui Chun Wah 呂宝儀 Lui Po Yee
anice Yu	到思樂 Lau Yan Lok	呂舜豪 Lui Shun Ho
arrice Yu ason Chau Tsz Shun effrey Lo	維維宗 Lau Yiu Chung 劉苑伶 Lau Yuen Ling	雷天欣 Lui Tin Yan 陸國良 Luk Kwok Leung
erry Wong	采 <del>易</del> 強 羅加琪	龍曉瑩 Lung Hiu Ying 馬奇奇
loanne Yin oanthan Mak	羅羅華羅子茹	馬吉澄
oanne Yin oanthan Mak onathan Liu onathan So i Julian Au-Yueng	羅凱欣 Law Hoi Yan 羅嘉琪 Law Ka Ki	馬裕平 馬憙克 Ma Hai Leung
Julian Au-Yueng	羅國雄 Law Kwok Hung 羅羅練 Law Lai Shun	馬熹亮 Ma Hai Leung 馬嘉琪 Ma Ka Ki 馬詩樺 Ma See Wah
am Tsz Fung	李迪軒	麥婉儀 麥卓航
an Ho Sing	李嘉輝	麥翠晶 Mak Chui Ching
(an Ho Yin	李嘉倫李卓瑤	麥洛維 Mak Lok Wai 麥珮雯 Mak Pui Man
an Tsz Yau atherine Chan	李凱凝 李建榮	麥雪英 Mak Suet Ying 麥恩敏 Mak Sze Man Charlo
(ei Chi Fai (eith Lau	李冠偉 李晉鋒	麥恩澤 Mak Yan Chak 麥耀軒 Mak Yiu Hin
	李嘉賢 林麗芳	文尉宜 文志鋼 Man Chi Kong
o Pak Hin	李君豪李詠怡	文健安 Man Kin On 文潔盈 Man Kit Ying
Cong Hiu Tung Cristel Wong	李靖儀 李壁嘉	文梓淇 Man Tsz Ki 苗琪琪
	李婉形 李婉颖 Lee Cheuk Wing	毛潔華 Mo Kit Wa 莫兆形
	于自床 Lee Cill Kit	
(wan Kai Wa (wan Mei Kit (wan Tsz Ching, Daphne (wan Wai Shan (wan Wai Yip (wan Yet Hei	李智傑 Lee Chi Kit 李卓欣 Lee Fiona Cheuk Yan 李凱欣 Lee Hoi Yan 李嘉蕎 Lee Ka Kiu	莫雅沃 Mok Ka Man 莫少鵬 Mok Siu Pang 莫沅瑩 Mok Yuen Ying
wan Tsz Ching, Daphne wan Wai Shan	学嘉衡 Lee Ka Kiu 利嘉煒 Lee Ka Wai	無極 Muan Mui
(wan Wai Yip (wan Yet Hei	李嘉蘅 Lee Ka Kiu 利嘉煒 Lee Ka Wai 李軍浩 Lee Kwan Ho 李均男 Lee Kwan Nam	陳昭穎 Natalee Chan 曾立宜 Natalie Tsang 吳國豪
	李卓輝 Lee Matthew Cheuk Fai	吳偉賢
wok Chun Yin wok Ho Ting	李倩怡 Lee Sin Yi 林宣諭 Lee Suen Yu	吳偉賢 吳雯儀
(wok Hong Lee (wok Ka Ching	李天偉 Lee Tin Wai 李浚明 Lee Tsun Ming	吳志軍 Ng Chi Kwan 吳曉琳 Ng Hiu Lam
wok Ka Lo	李瑋健 Lee Wai Kin	吳凱煒 Ng Hoi Wai 吳學成 Ng Hok Shing
(wok Ka Yiu (wok Kai Lun, Gorden (wok Tsz Ching (wok Tsz Lok	李永興 Lee Wing Hing	吳冢琳 Ng Ka Lam
wok Tsz Lok	子女女 梁銘東	吳嘉文 Ng Ka Man 吳嘉彦 Ng Ka Yin, Darwin
wok Yik Ming	梁梓浚 梁浩軒	吳潔瑜 Ng Kit Yu 吳坤利 Ng Kwan Lee
(wong Chi Lun, Aron (wong Chung Man, Denis (wong Hau Yee (wong Man Kei (wong Pui Man (wong Tex Ki	梁苑恂 梁偉軒	吳樂琪 Ng Lok Ki 伍敏華 Ng Man Wa
(wong Hau Yee (wong Man Kei	梁軍偉 梁嘉豪	吳廸 Ng Tik Hong 吳天楠 Ng Tin Nam
	梁智恒 梁舒翰	吳芷翹 Ng Tsz Kiu 吳偉熙 Ng Wai Hei
wun Tang Lung	梁詠儀 梁兆峰	吳華桐 Ng Wai Tung 吳詠嘉 Ng Wing Ka
ai Cheuk Yiu	梁潤偉	吳詠彤 Ng Wing Tung 吳恩伶 Ng Yan Ling
ai Chun Yin ai Ho Yin	梁智忠 Leung Chi Chung 梁志忠 Leung Chi Chung	吳映形 Ng Ying Tung 吳玉琳 Ng Yuk Lam
ai Ka On		顏金墀 Ngan Kam Chi
ai Mei Ki	深警允 Leung Hing Nan 梁曉雪 Leung Hiu Suet 梁可莉 Leung Ho Lee 梁家皓 Leung Ka Ho	彭城軒 Oang Shing Hin 王舜霆 Ong Jonathan 白小丹 Pak Siu tan
ai Oi Ki ai Shiu Chung	梁可利 Leung Ho Lee 梁家晧 Leung Ka Ho	彭榮聰
ai Shiu Chung ai Siu Chung ai Siu Wing, Wingo ai Sze Man	梁家文 Leung Ka Man, Carman 梁嘉華 Leung Ka Wa	
ai Sze Man ai Sze Wing	梁嘉悦 Leung Ka Yuet 梁思朗 Leung Katie	彭皓邦 Pang Ho Bon, Matthe 彭子軒 Pang Tsz Hin
ai Tsz Chong ai Tsz Ki	梁樂民 Leung Lok Man 梁曼珊 Leung Man Shan 梁伯豪 Leung Pak Ho 梁树濤 Leung Shu Ching	彭惠敏 Pang Wai Man 彭悦麟 Pang Yuet Lun
ai Wing Chi ai Wing Yan	梁伯豪 Leung Pak Ho 梁樹清 Leung Shu Ching	蔡沛恒 Peny Choi 陸澍澄 Petrina Luk
ai Wing Yi ai Yuen Kwan	梁樹清 Leung Shu Ching 梁子敏 leung Tse Man 梁梓浚 Leung Tsz Tsun	鄭鳳嬋 布詠儀 Po Wing Yee
ai ruen Kwan	梁慧兒 Leung Wai Yi	潘美珊
	梁永傑 Leung Wing Kit 梁穎時 Leung Wing Sze	潘朗曦 潘振威
	梁穎時 Leung Wing Sze 梁穎妍 Leung Wing Yin 梁燕麗 Leung Yin Lai	潘伽芙 潘文豪 Poon Man Ho
	采頭好 Leung Wing Yin 梁杰麗 Leung Yin Lai 梁玉儀 Leung Yuk Yee 李珪類 Li Chit Han 李頂慈 Li Chun Chi, May 李杏坐 Li Hang Ying	潘天愛 Poon Tin Oi 潘艷宏 Poon Yim Wang
	李順慈 Li Chun Chi, May 李杏塋 Li Hang Ying	貝嘉豪 袁如盈 Queenie Yuen
am Cheuk Hin am Chun San	李鑫陶 Li Kam To 李坤玲 Li Kwan Ling Karen	梁雍婷 Rachel Leung 李瑋棋 Ricky Li
am Chun Wang am Chun Wang am Chun Yip, Jack am Hang Fu	李麗美 Li Lai Mei 李樂詩 Li Lok Sze	文件供 Nicky Li 沈倩宜 岑樂知 Sham Lok Chi, Edwir
	李文裕 Li Man Yu	沈倩怡 Shan Sin Yi
am Ho Lun	李淑佩 Li Shuk Pui 勞兆羅 Li Siu Hin	余露儀 She Oi Yee 鄭珮婷 Sheng Pui Ting
am Honh Yi am Juk Lok	李得海 Li Tak Hoi 李子揚 Li Tsz Yeung	單俊諭 Shin Jun Yu 成晉樑 Shing Chun Leung

盛小玲 Shing Siu Ling 邵章棋 Shiu Wai Ki, Ricky 史雷杰 Shizh Lai kit 沈妮 Shum Matther	黃哲軒 Wong Chit Hin 黄楚烶 Wong Cho Ting 黃翠怡 Wong Chui Yi
冼志豪 單立生 Sin Lop Sang	黃俊青 Wong Chun Ching 王駿軒 Wong Chun Hin, E 黃俊健 Wong Chun Kin
蔚綺婷 Sit Yee Ting 蕭智仁 蕭澤平 Siu Chak Ping	黃俊傑 Wong Chun Kit 黃鎮昇 Wong Chun Sing 黃俊榮 Wong Chun Wing
瀬海峰 Siu Hoi Fung 瀬海昇 Siu Hoi Sing 邵明慧 Siu Ming Wai	黄中行 Wong Chung Han- 王輝 Wong Fai 黃福京 Wong Fuk King
蕭慧珊 Siu Wai Shan 蘇現傑	黃杏怡 Wong Hang Yi 黃熙彤 Wong Hei Tung
蘇晉民 So Chun Man 蘇愷健 So Hoi Kin 蘇善文 So Sin Man, Peony	黃慶基 Wong Hing Kei 王暁璘 Wong Hiu Lun 黃暁彤 Wong Hiu Tung
蘇慧詩 So Wai Sze 蘇婉塋 So Yuen Ying Suki Chan	黃曉欣 Wong Hiu Yan 王澔兒 Wong Ho Yi 王海星 Wong Hoi Sing
岑德冠 Sum Tak Koon 宋海基	黃嘉珮 Wong Ka Pui 王嘉穎 Wong Ka Wing
戴偉鴻 戴智英 Tai Chi Ying 戴嘉雯 Tai Ka Man	黃經進 Wong King Chun 黃冠森 Wong Kwun Sum 黃莉莉 Wong Lee Lee
戴詠詩 Tai Wing Sze 譚澤文 譚嘉偉	黃莉莉 Wong Lee Lee 黄朗希 Wong Long Hei 黄文迪 Wong Man Tik
譚金洪 譚卓心 Tam Cheuk Sum 譚俊傑 Tam Chun Kit	王美告 Wong Mei Ko 黃明慧 Wong Ming Wai 黃沛聰 Wong Pui Chung
譚建基 Tam Kin Kei Thomas 譚建愛 Tam Kin Man 譚莉翎 Tam Lee Ling	黄成龍 Wong Shing Lung 黃星衡 Wong Sing Hang
譯利翎 Tam Lee Ling 譯銘申 Tam Ming San, Iran 譯栢丞 Tam Pak Shing 譯佩華 Tam Pui Wa	黃斯敏 Wong Sze Man 黃德軒 Wong Tak Hin 黃德文 Wong Tak Man
譚士遠 Tam Shi Yuen 辮修票 Tam Siu Fung	黃天誠 Wong Tin Shing 黃芷婷 Wong Tse Ting 黃紫楗 Wong Tsz Kin
譚偉堅 Tam Wai Kin 譚穎佩 Tam Wing Pui 譚詠璇 Tam Wing Shun	黄芷筠 Wong Tze Kwan 黃偉傑 Wong Wai Kit
禪晉江惟 Tam, Tsang Kwong Ngan 鄧嘉堯	黃煒文 Wong Wai Man 黃慧如 Wong Wai Yu 黃永吉 Wong Wing Kat
鄧敦龍 鄧雪筠 鄧佩嫺	黄詠童 Wong Wing Tung 王穎怡 Wong Wing Yi 王穎儀 Wong Wing Yi
部月盈 部路線 Tong Siu Hong	黃依澄 Wong Yee Ching 黃懿晴 Wong Yi Ching 黃琰莉 Wong Yim Lee
節家恰 Tang Carrie 野卓男 Tang Cheuk Nam 節俊傑 Tang Chun Kit	黃燕雄 Wong Yin Hung 黃裕霞 Wong Yu Ha
野馬珠 Tang Hai Yiu 野海欣 Tang Hoi Yan 野美如 Tang Mei Yu	胡止怡 Wu Ching Yi 胡家榮 Wu Ka Wing 胡家瑜 Wu Ka Yu
郵月盈 Tang Yuet Ying 郵偉健 Tank Wai Kin 田海山 Tin Hoi Shan	胡穗文 Wu Sui Man 胡若詩 Wu Yeuk Sze 胥璐璇
司徒倩婷 Tina Szeto 丁彥琳 Ting Yin Lam	任亦行 Yam Yik Hang 任廷吉 Yam Yin Kat
黃琼分 Tish Wong 杜嘉祺 杜天賜	甄樂怡 Yan Lok Yi 甄美琪 Yan Mei Kei 丘正生 Yau Ching Sang
杜韋賢 杜桂英 To Kwai Yin 涂伯洪 To Pak Hung, Enoch	邱浩彰 Yau Ho Cheung , . 丘家寶 Yau Ka Po 邱子倩 Yau Tsz Sin
陶詠疑 To Wing Yin 湯家樂	邱永宝 Yau Wing Po 楊穎兒
唐瑞琦 Tong Sui Kei 唐芷琪 Tong Tsz Ki 唐顯彤 Tong Wing Yung	楊宇豪 楊靖怡 楊秦威 Yeung Chun Wai
唐綺婷 Tong Yee Ting 普蘭霖 普香娣	楊曉東 Yeung Hiu Tung 楊曉瑜 Yeung Hiu Yu 楊家樂 Yeung Ka Kok
曾芷瑤 曾顯琛 曾佩恩	楊嘉宝 Yeung Ka Po 楊家偉 Yeung Ka Wai 楊嘉儀 Yeung Ka Yee
曾慶均 Tsang Hing Kwan 曾翰銘 Tsang Hon Ming	楊琪琪 Yeung Ki Ki 楊潔玲 Yeung Kit Ling
曾錦儀 Tsang Kam Yee 曾桂芳 Tsang Kwan Fong 曾樂敏 Tsang Nok Man	楊麗芬 Yeung Lai Fan 楊麗香 Yeung Lai Heung 楊美娟 Yeung Mei Yuen
管培萌 Tsang Pui Mang 管舒寧 Tsang Shu Ling 管韻波 Tsang Wan Ling	楊佩珊 Yeung Pui Shan 楊尚儒 Yeung Sheung Yu 楊婷 Yeung Ting
曾詠詩 Tsang Wing Sze 謝淑敏 謝靜嫻 Tse Ching Han	楊子鏗 Yeung Tsz Hang 楊芷茵 Yeung Tsz Yan
謝辞網 Tse Ching Han 謝伊翹 Tse Ching Kin 謝建鋒 Tse Kin Fung 謝心怡 Tse Sum Yi	楊穎思 Yeung Wing Sze 嚴嘉美 Yim Ka Mei 嚴文國 Yim Man Kwok
謝心恰 Tse Sum Yi 謝詩雅 Tse Sze Nga 謝蔚娘 Tse Wai Leung	嚴惠達 Yin Wai Lin 葉瑞文 葉翠婷
謝欣 Tse Yan 曹家瑋 Tso Ka Wai 蔡浩銘 Tsoi Ho Ming	葉額霖 葉景俊 葉悦生
蔡凱程 Tsoi Hoi Ching 蔡達明 Tsoi Tat Ming 蔡子豪 Tsoi Tse Ho	葉慧馨 葉俊銘
蔡中青 Tsoi Wai Ching 蔡芷芹 Tsoz Tsz Kan 徐霖 Tsui Lam	葉俊軒 Yip Chun Hin 葉海東 Yip Hoi Tung Jack 葉瀚媚 Yip Hon Mei
徐霖 Tsui Lam 崔煒鉦 Tsui Wai Ching 徐永祺 Tsui Wing Ki	菜功豪 Yip Ka Ho 菜嘉豪 Yip Ka Ho 菜嘉敏 Yip Ka Man
杜嘉 Tu Ka Ki, Jeffrey 董芷穎 董翔亮 Tung Cheung Leong	葉嘉敏 Yip Ka Man 葉健朗 Yip Kin Long 葉雅媛 Yip Nga Woon, Ma 葉佩玲 Yip Pui Ling
羅敏翠 Vanessa Lo 黄詠嘉 Veronica Wong	葉珊珊 Yip Shan Shan 葉慧琪 Yip Wai Ki
吳慧琼 Vivian Ng 韋碧玉 Wai Pik Yuk 尹廷熙	葉尉琛 Yip Wai Sum 葉遠強 Yip Yuen Keung 姚允文
尹廷欣 溫耀城 溫志耀 Wan Chi Yiu	姚嘉敏 Yiu Ka Man 姚述軒 Yiu Shut Hin 楊綺琪
溫凱婷 Wan Hoi Ting 溫健強 Wan Kin Keung	余誦恩 余劍鋒 Yu Kim Fung
溫禮雯 Wan Lai Man 溫文傑 Wan Man Kit 溫葦蕘 Wan Wai Iu	余軍熹 Yu Kwan Hei 余卓穎 Yu Wayne Zobe 余漢熙 Yue Hon Hei
王穎洋 Wanye 劉煒燊 Wilson Lau 黃子杰	阮琬琳 袁迦欽 Yuen Ka Yan 袁嘉儀 Yuen Ka Yee
黃 五 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三	袁秀慧 Yuen Sau Wai 袁碩崇 Yuen Shek Shung
黃令彤 黃昭兒	阮絲敏 Yuen Sze Man 袁惠施 Yuen Wai Sze 袁惠琪 Yuen Wing Ki
黃慧玲 黃紫橋 黃敬閔	任麗嫦 Yum Lai Sheung 容國晞 Yung Kwok Hei 翁烈爾 Yung Lit Yi
黃泳雯 黃汝輝 黃俊鍵	翁婷婷 Yung ting Ting 翁綺琳 Yung Yee Lam 曾鴻標 Zeng Hong Biao
黃海茵 王秋怡 Wong Chan Yi	曾藝 Zeng Yi 梁綺文
王正麗 Wong Ching Lai, Oliver 黃清儀 Wong Ching Yee	梁景堯



香港中環波老道12號東翼二樓 2/F East Wing, 12 Borrett Road, Mid-Levels, Hong Kong 電話 Tel: 2521 6890 傅真 Fax: 2521 6853 電郵 Email: contact@kely.org